

POLITICA REFERITOARE LA BUNURILE PERICULOASE SI LA ARTICOLELE INTERZISE LA BORDUL AERONAVELOR

Bunuri periculoase

Bunurile periculoase pot pune în pericol siguranța aeronavei noastre și a persoanelor de la bordul aeronavei noastre. Transportul de mărfuri periculoase este reglementat de Instrucțiunile Organizației Aviației Civile Internaționale (OACI) pentru transportul în siguranță a mărfurilor periculoase pe calea aerului, Regulamentele IATA pentru mărfuri periculoase și Reglementările romanesti in domeniu pentru siguranța aviației civile.

Articole considerate periculoase ce nu pot fi transportate cu avioanele noastre:

Din motive de siguranță, nu puteți transporta următoarele articole în bagajele dumneavoastră sau în bagajul de cabină:

- **Corozivi:** acizi, alcaline, baterii cu celule umede (pentru bateriile care ajută la mobilitate, vezi mai jos), mercur și aparate care conțin mercur;
- **Gaze comprimate:** gaze inflamabile, neinflamabile sau otrăvitoare, cum ar fi gazul de camping, butanul, propanul, oxigenul și butelii pentru scufundari marine;
- **Substanțe otrăvitoare și toxice:** arsenic, cianuri, insecticide și ierbicide;
- **Baterii cu litiu cu o putere mai mare de 160 Wh** (pentru bateriile folosite la mobilitate, vezi mai jos);
- **Explozivi:** muniții, artificii și articole pirotehnice de semnalizare;
- **Substanțe infecțioase:** bacterii, culturi de virus;
- **Lichide inflamabile:** combustibili ușori și de încălzire, benzină și terebentină;
- **Peroxizi organici:** înălbitori, pulberi și peroxizi;
- **Materiale radioactive;**
- **Chibrituri și articole ușor de aprins:** brichete de unică folosință, kituri de reumplere;
- **Materiale oxidante:** produse chimice pentru piscină, fibra de sticlă și kituri de reparații;
- **Diverse:** articole care produc căldură, motoare; și
- **Alte articole periculoase:** material magnetizat.

Din motive de siguranță, următoarele articole suplimentare sunt interzise să fie transportate de nicio persoană sau în niciunul dintre bagajele dvs. sau in bagajul de cabină:

Dangerous Goods

Dangerous Goods may endanger the safety of our aircraft and the people on board our aircraft. The carriage of Dangerous Goods is governed by the International Civil Aviation Organisation's (ICAO) Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air, IATA Dangerous Goods Regulations and Romanian Civil Aviation Safety Authority Regulations.

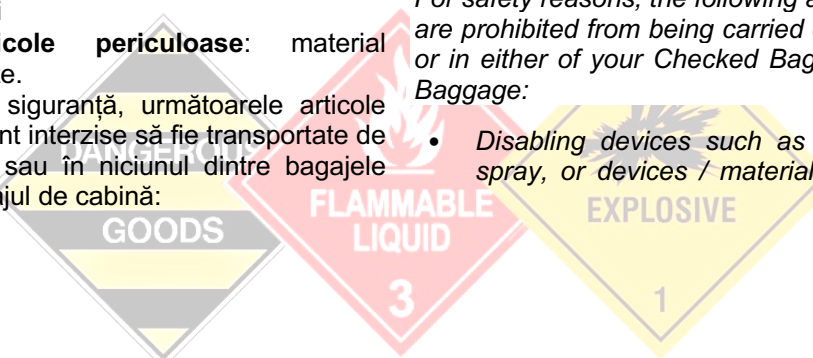
Items considered dangerous goods cannot be carried on our aircraft:

For safety reasons you cannot carry the following items in either of your Checked Baggage or Cabin Baggage:

- **Corrosives:** acids, alkalis, wet cell batteries (for mobility aid batteries see below), mercury and apparatus containing mercury;
- **Compressed gases:** flammable, non-flammable or poisonous such as camping gas, butane, propane, oxygen and aqualung cylinders;
- **Poisonous and toxic substances:** arsenic, cyanides, insecticides, and weed killers;
- **Lithium batteries with power greater than 160Wh** (for mobility aid batteries see below);
- **Explosives:** munitions, fireworks and flares;
- **Infectious Substances:** bacteria, virus cultures;
- **Flammable liquids:** lighter and heating fuels, petrol and turpentine;
- **Organic peroxides:** bleaches, powders and peroxides;
- **Radioactive materials;**
- **Matches and articles easily ignited:** disposable lighters, refills kits and matches;
- **Oxidising materials:** pool chemicals, fibreglass and repair kits;
- **Miscellaneous:** heat producing articles, engines; and
- **Other dangerous articles:** magnetised material.

For safety reasons, the following additional items are prohibited from being carried on any person, or in either of your Checked Baggage or Cabin Baggage:

- *Disabling devices such as mace, pepper spray, or devices / material containing an*



- Dispozitive de dezactivare, cum ar fi spray-uri iritante sau dispozitive / materiale care conțin o substanță iritantă sau de inducere a stării de incapacitate (paralizante); și
- Serviete și cutii atașate care încorporează măruri periculoase, cum ar fi bateriile cu litiu sau dispozitivele pirotehnice.

Vă rugăm să rețineți că plăcile (de asemenea, cunoscute sub numele de „hover boards”), scuterele și trotinetele electrice, mini Segway, Uni-wheels, etc. de orice fel sunt expres interzise la bordul aeronavei noastre.

Ce articole pot fi transportate cu avioanele noastre:

Următoarele articole pot fi transportate pe aeronavele noastre în anumite condiții:

- Baterii pentru ajutor pentru mobilitate - scaunul cu roțile este alimentat de baterii cu litiu, îl putem transporta numai dacă are o baterie cu o putere de cel mult 300 Watt Ore (300 Wh) sau dacă este alimentat de două baterii; Fiecare baterie nu trebuie să depășească 160 Watt Ore (160Wh). De asemenea, puteți transporta o baterie de rezervă de maximum 300Wh sau două baterii de rezervă de maximum 160 Wh. Bateriile de rezervă trebuie să fie transportate în cabină ca bagaj de mână. Bateriile de rezervă purtate în cabină trebuie să fie purtate într-un înveliș de protecție pentru a preveni deteriorarea și trebuie să aibă terminalele protejate de scurtcircuit sau folosind un capac de protecție care nu va putea fi demontat pe durata zborului. Dacă scaunul cu roțile este alimentat de un alt tip de baterie, contactați safety@animawings.com pentru informații suplimentare.
- Armele mici, armele de foc și muniția, în scopuri de vânatoare sau sportive, pot fi transportate doar ca bagaje verificate, cu rezerva refuzului de transport. Dacă acceptăm să transportăm aceste articole, acestea trebuie ambalate în conformitate cu reglementările naționale și internaționale aplicabile. Rețineți că nu trebuie transportate mai mult de 5 kg de muniție (per pasager) și acestea trebuie să fie ambalate în siguranță într-o pungă sau cutie incuiată (care nu va putea fi deschisă pe durata zborului). Dacă doriți să verificați dacă aceste articole pot fi transportate, vă solicităm să faceți o cerere scrisă la ground@animawings.com cu cel puțin cinci zile lucrătoare înainte de data prevăzută pentru plecare; și

irritant or incapacitating substance (paralyzing); and

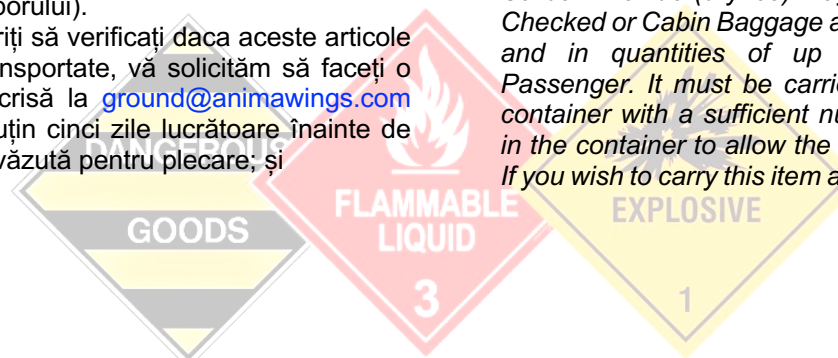
- Briefcases and attaché-cases incorporating dangerous goods such as lithium batteries or pyrotechnic devices.

Please be aware that self-balancing boards (also known as hover boards), smart scooters, mini Segway's, Uni wheels, etc of any kind are expressly forbidden to be carried on our Aircraft.

What Items Can Be Carried On Our Aircraft:

The following items may be carried on our Aircraft under certain conditions:

- *Mobility Aid Batteries – if your mobility aid or wheelchair is powered by Lithium batteries, we can only carry it if it has one battery with a power rating of no more than 300 Watt Hours (300Wh) or if it is powered by two batteries they each must not exceed 160 Watt Hours (160Wh). You may also carry one spare battery of no more than 300Wh or two spare batteries of no more than 160Wh. Spare batteries must be carried in the cabin as carry-on baggage. Spare batteries carried in the cabin must be carried in a protective cover to prevent damage and must have the terminals protected from short circuit by taping over the terminals or using a cap which will not come off in flight. If your mobility aid / wheelchair is powered by a different type of battery contact safety@animawings.com for further information.*
- *Small Arms, Firearms and Ammunition for hunting or sporting purposes may be carried as Checked Baggage only and at our discretion they may be denied from transportation. If we agree to carry these items, they must be packed in accordance with all applicable national and international laws and regulations. Note that no more than 5kg of ammunition (per passenger) is to be carried and it must be securely packed in a locked bag or case (not loose). If you wish to check these items are acceptable as Baggage, we advise you to make a written application at ground@animawings.com, at least five working days prior to your anticipated departure date; and*
- *Carbon Dioxide (dry ice) may be carried as Checked or Cabin Baggage at our discretion and in quantities of up to 2.5kg per Passenger. It must be carried in a vented container with a sufficient number of holes in the container to allow the gas to escape. If you wish to carry this item as Baggage, we*



- Dioxidul de carbon (gheață uscată) poate fi transportat ca bagaj de cală sau în cabină la discreția noastră și în cantități de până la 2,5 kg per pasager. Acesta trebuie să fie transportat într-un recipient aerisit cu un număr suficient de găuri în container pentru a permite ieșirea gazului. Dacă doriți să verificați dacă aceste articole pot fi transportate, vă solicităm să faceți o cerere scrisă la următoarea adresă ground@animawings.com, cu cel puțin cinci zile lucrătoare înainte de data prevăzută pentru plecare.

Următoarele articole pot fi imbarcate în Bagajul de cabină, la discreția Anima Wings:

- O furculiță dacă cosurile au capete pătrate sau rotunde; iar mânerul are un capăt rotund și nu este detașabil;
- Cuțite de tacâmuri din plastic;
- Lame de ras de rezerva;
- O pereche de foarfece cu capăt rotund sau rotund cu lame mai mici de 6 cm;
- Bastoane de mers, cârje și alte ajutoare pentru mobilitate;
- Un ac hipodermic dacă persoana care îl posedă demonstrează că este necesar medical pentru propria utilizare sau pentru o altă persoană aflată în îngrijirea sa.
- Umbrelă cu puncte metalice;
- Ace de tricotat;
- Ace de croșetat;
- Fișiere de unghii metalice îndreptate; și
- Rachetele folosite în squash, tenis, badminton.

require you to make a previous written Application to the following email address ground@animawings.com, at least five working days prior to your anticipated departure date or at the time of booking.

The following items may be taken on board in Cabin Baggage at the discretion of Anima Wings:

- A fork if the tines have square or round ends; and the handle has a round end and is not detachable;
- Plastic cutlery knives;
- Safety razors;
- A pair of blunt ended or round ended scissors with blades less than 6cm long;
- Walking sticks, crutches and other mobility aids;
- A hypodermic needle if the person carrying it shows proof that it is medically necessary for their own use or for another person in their care.
- Umbrella with metal points;
- Knitting needles;
- Crochet needles;
- Pointed metal nail files; and
- Racquets used in squash, tennis, badminton.

Articole interzise la bord

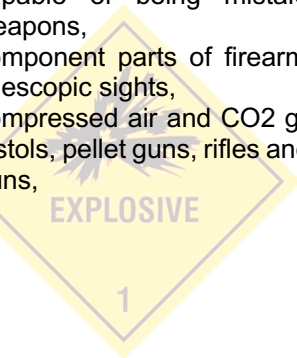
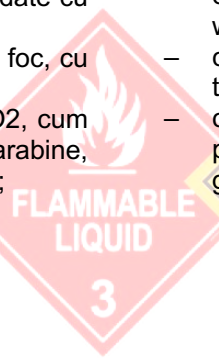
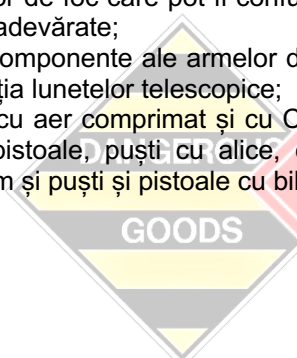
Există o serie de articole (inclusiv arme) pe care sistemul de securitate al aviației le interzice să fie transportate la bordul unei aeronave ca bagaje de cabină.

- a) *pistoale, arme de foc și alte dispozitive care lansează proiectile*—dispozitive care pot fi sau par a putea fi utilizate pentru a cauza vătămări grave prin lansarea de proiectile, inclusiv:
- toate tipurile de arme de foc, cum ar fi pistoale, revolvere, carabine, puști;
 - pistoale de jucărie, copii și imitații ale armelor de foc care pot fi confundate cu arme adevărate;
 - părți componente ale armelor de foc, cu excepția lunetelor telescopice;
 - arme cu aer comprimat și cu CO₂, cum ar fi pistoale, puști cu alică, carabine, precum și puști și pistoale cu bile;

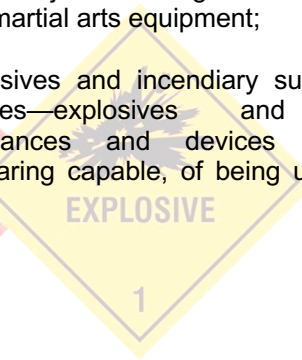
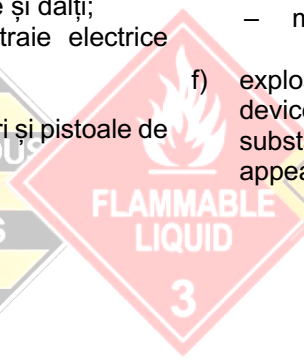
On-Board Prohibited Items

There are a number of items (including weapons) that the Aviation Transport Security prohibits from being carried on board an aircraft as Cabin Baggage.

- a) guns, firearms and other devices that discharge projectiles—devices capable, or appearing capable, of being used to cause serious injury by discharging a projectile, including:
- firearms of all types, such as pistols, revolvers, rifles, shotguns,
 - toy guns, replicas and imitation firearms capable of being mistaken for real weapons,
 - component parts of firearms, excluding telescopic sights,
 - compressed air and CO₂ guns, such as pistols, pellet guns, rifles and ball bearing guns,



- pistoale lansatoare de rachete de semnalizare și pistoale starter;
 - arcuri, arbalete și săgeți;
 - harpoane și lansatoare de harpoane;
 - praștii și catapulte;
- b) *dispozitive paralizante* – dispozitive concepute special pentru a paraliza sau a imobiliza, inclusiv:
- dispozitive cu electroșocuri, cum ar fi pistoale cu electroșocuri, pistoale paralizante (taser) și bastoane cu electroșocuri;
 - dispozitive de asomare și dispozitive de ucidere a animalelor;
 - substanțe chimice, gaze și sprayuri neutralizante și incapacitante, cum ar fi sprayuri cu substanțe iritant-lacrimogene, sprayuri cu piper, sprayuri cu ardei iute, gaze lacrimogene, sprayuri cu acid și sprayuri cu substanțe repulsive pentru animale;
- c) *obiecte cu vârf ascuțit sau cu muchie ascuțită*—obiecte cu vârful ascuțit sau cu muchia ascuțită care pot fi utilizate pentru a cauza vătămări grave, inclusiv:
- obiecte concepute pentru a toca, cum ar fi topoare, securi și satâre;
 - topoare și dălți de spart gheața;
 - lame de ras;
 - cuttere;
 - cuțite cu lame cu lungimea mai mare de 6 cm;
 - foarfece cu lame cu lungimea mai mare de 6 cm, măsurată de la ax;
 - echipamente de arte marțiale, cu vârf ascuțit sau cu lamă ascuțită;
 - săbii și spade;
- d) *unelte de lucru*—unelte care pot fi utilizate atât pentru a cauza vătămări grave, cât și pentru a pune în pericol siguranța aeronavei, inclusiv:
- rânghi;
 - burghie și vârfuri de burghie, inclusiv mașini de găurit electrice portabile fără fir;
 - unelte cu lamă sau tijă cu o lungime mai mare de 6 cm, care pot fi utilizate ca arme, cum ar fi șurubelnițe și dălți;
 - fierăstraie, inclusiv fierăstraie electrice portabile fără fir;
 - arzătoare de sudură;
 - pistoale de împușcat bolturi și pistoale de bătut cuie;
- b) *stunning devices*—dispozitive concepute specific pentru a stămni sau a imobiliza, inclusiv:
- dispozitive pentru șocare, cum sunt pistoalele stămni, șocurile și bastoanele stămni,
 - animal stămni și animal ucigași,
 - incapacitante și incapacitante chimice, gaze și sprayuri, cum sunt mace, sprayuri de piper, sprayuri de capsicum, gaze lacrimogene, sprayuri de acid și sprayuri de repelență animală;
- c) *objects with a sharp point or sharp edge*—obiecte cu un vârf ascuțit sau o muchie ascuțită capabile de a fi utilizate pentru a cauza răni grave, inclusiv:
- articole concepute pentru tăiere, cum sunt topoarele, topoarele și săgețile,
 - axe și topoare de gheață,
 - lame de ras,
 - cuttere,
 - cuțite cu lame cu lungimea mai mare de 6 cm,
 - foarfece cu lame cu lungimea mai mare de 6 cm, măsurate de la punctul de sprijin,
 - echipament de arte marțiale cu un vârf ascuțit sau o muchie ascuțită,
 - săbii și spade;
- d) *workmen's tools*—articole capabile de a fi utilizate pentru a cauza răni grave sau pentru a pune în pericol siguranța aeronavei, inclusiv:
- șurubelnițe,
 - burghie și burghie, inclusiv burghie portabile fără fir;
 - articole cu o lamă sau o tijă cu o lungime mai mare de 6 cm capabile de a fi utilizate ca arme, cum sunt șurubelnițele și cuțitele,
 - săgeți, inclusiv săgeți portabile fără fir,
 - arzătoare de sudură,
 - pistoale de împușcat bolturi și pistoale de bătut cuie;
- e) *blunt instruments*—obiecte capabile de a fi utilizate pentru a cauza răni grave atunci când sunt folosite pentru a lovi, inclusiv:
- baseball și softball bats,
 - cluburi și bastoane, cum sunt cluburile, blackjackurile și bățele de noapte,
 - echipament de arte marțiale;
- f) *explosives and incendiary substances and devices*—explosive și articole incendiare capabile, sau care pot părea capabile, de a fi utilizate pentru a cauza



- e) *instrumente contondente*—obiecte care pot fi utilizate pentru a cauza vătămări grave atunci când sunt folosite pentru a lovi, inclusiv:
- bâte de baseball și softball;
 - ciomege și bastoane, cum ar fi bastoanele de poliție;
 - echipamente specifice artelor marțiale;
- f) *substanțe și dispozitive explozive și incendiare*—substanțe și dispozitive explozive și incendiare care pot sau par a putea fi utilizate pentru a cauza vătămări grave sau a pune în pericol siguranța aeronavei, inclusiv:
- muniție;
 - capse detonante;
 - detonatoare și fitiluri;
 - copii sau imitații ale dispozitivelor explozibile;
 - mine, grenade și alte dispozitive explozibile militare;
 - artificii și alte articole pirotehnice;
 - bombe fumigene și cartușe fumigene;
 - dinamită, praf de pușcă și explozibili plastici.

Exemplele includ:

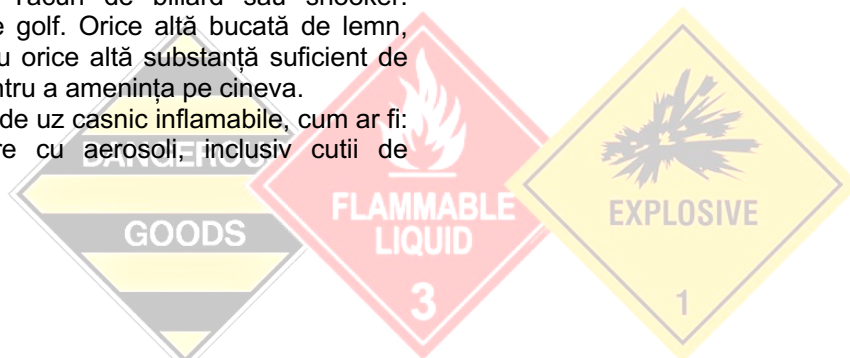
- Articole sportive, ustensile de bucătărie, unelte și lucruri cu margini ascuțite sau varfuri capabile să rănească o persoană: de exemplu crampe, cuțite (inclusiv cuțitele pentru prelucrarea pielii), pioletii pentru gheață și zapada, echipament de escaladă, cum ar fi pitoane, cârlige, ciocane și șuruburi, patine cu gheață, despicători de carne, topoare, trape și alte lucruri similare, tacâmuri metalice, brice (numite și lame drepte), stâlpi de schi, săgeți, burghie, tăietori de cutii, cuțite utilitare, ferăstrău, șurubelnițe, palieri, ciocane, clește și chei.
- Lucruri ascuțite, care nu sunt arme, dar sunt capabile (cu sau fără modificări) să provoace vătămare prin penetrare: cum ar fi deschizătoare de scrisori, cosuri, foarfece metalice cu vârf, lame de ras și ace hipodermice (atașate sau nu la seringi).
- Obiecte contondente care pot fi folosite pentru a agresa sau a amenința pe cineva: cum ar fi crose ori bastoane de baseball, softball și lileci de cricket și obiecte similare. Crosele de hochei și tacurile și obiecte similare. Tacuri de biliard sau snooker. Crose de golf. Orice altă bucată de lemn, metal sau orice altă substanță suficient de mare pentru a amenința pe cineva.
- Produse de uz casnic inflamabile, cum ar fi: containere cu aerosoli, inclusiv cutii de

serious injury or to pose a threat to the safety of aircraft, including:

- ammunition,
- blasting caps,
- detonators and fuses,
- replica or imitation explosive devices,
- mines, grenades and other explosive military stores,
- fireworks and other pyrotechnics,
- smoke-generating canisters and smoke-generating cartridges,
- dynamite, gunpowder and plastic explosives.

Examples include:

- *Sporting goods, kitchen utensils, tools and other things with sharp edges or points capable of injuring a person: for example crampons, knives (including leatherworkers' knives), ice axes and ice picks, rock-climbing equipment such as pitons, hooks, hammers and bolts, ice skates, meat cleavers, axes, hatchets and similar things, metal cutlery, open razors (also called straight razors), scalpels, ski poles, darts, drills, box cutters, utility knives, saws, screwdrivers, crowbars, hammers, pliers and wrenches.*
- *Sharp things that are not weapons, but are capable (with or without modification) of causing harm by penetration: such as letter openers, bodkins, pointed metal scissors, razor blades, and hypodermic needles (whether or not attached to syringes).*
- *Blunt objects that can be used to bludgeon or threaten someone: such as baseball, softball, and cricket bats, and similar items. Hockey and lacrosse sticks and similar items. Billiard, pool or snooker cues. Golf clubs. Any other piece of wood, metal or any other substance big enough to threaten someone.*
- *Flammable household goods like: aerosol containers, including cans of spray paint, petrol and any other flammable liquid.*
- *Fireworks and toy caps.*
- *Items that can be used to restrain someone: such as cable ties or handcuffs.*



vopsea spray, benzină și orice alt lichid inflamabil.

- Artificii, capse și arme jucării.
- Articole care pot fi folosite pentru a restrânge pe cineva: cum ar fi legăturile de cablu sau cătușe.

Mai multe informatii

Dacă aveți îndoieli dacă un articol pe care doriți să-l transportați poate fi un articol periculos sau un articol interzis, puteți obține mai multe informații accesând următorul site web:

- Autoritatea Aeronautica Civila Romana (www.caa.ro) punand intrebarea „Pot să împachetez asta?”; sau

În mod alternativ, dacă aveți o întrebare la care nu se răspunde mai sus, despre informații suplimentare despre mărfuri periculoase sau articole interzise, vă rugăm să ne contactați la adresa de e-mail: ground@animawings.com

More Information

If you are in doubt about whether an item you wish to carry may be a Dangerous Good or Prohibited Item, you can obtain more information by visiting the following website:

- *the Romanian Civil Aviation Authority site (www.caa.ro) and downloading the publication titled “Can I Pack That?”; or*

Alternatively, if you have a question which is not answered above, of for further information about Dangerous Goods or prohibited Items, please contact us at the e-mail address: ground@animawings.com

